評論

忍看東施學捧心

王聿均

惟自然始可言創造。否則只能局限於模仿的階段。永遠不會有一個「獨立的自我」。換句話說。就是失去了「本然樣子」。成爲沒有靈魂的軀殼。何以故？因爲在自然中。才能夠元氣淋漓。離開自然。恰如人離開空氣。魚離開水。只賸了 堆毫無生命的形骸。不過是標本或化石而已。

創造的生活便是元氣淋漓的生活。也就是本色的生活。語云：「惟大英雄能本色。是眞名士自風流」。其實。本色與風流。並不是英雄或名士的專利。凡是一個眞正的人格。都會具有一種光艷照人的風采。這是由爲他眞誠無僞。發乎自然。行其所當行。止其所當止。絲毫無法假冒。

在文學的創作上。「自然」是最重要的因素之一。自古至今。都是用血淚寫成的。所謂「形於中而發乎外」。幾乎是顚撲不破的律則。或爲思冥想嘔盡心血而領悟到宇宙人生的哲理。或經歷過一段纏綿悱惻的生活。有若落葉哀蟬般的身世。或對天下國家具有一種赤誠。對人類的命運懷着無盡的關注與悲憫。胸中積鬱勃發。不吐不快。然後始能感人肺腑。引起共鳴。這正如春雨之沛然下降。不可遏止。假若有人想加以模仿。甚或斷章取義的抄襲。徒取其皮毛。難以把捉其精神。徒得其形式。無法盜竊其靈魂。仔細讀來。眞僞立辨。譬如有人在西子湖畔度過其青春的歲月。有過一段愛恨交織的夢境。自會對那裏的明山秀水。念念不忘；而平生足跡。未曾到過江南。却才寫其「暮春三月。江南草長。雜花生樹。羣鶯亂飛」。又怎能給人以眞實的感覺呢？眞僞之間。只有一線之隔。創造者爲眞。模仿或剽竊者爲僞。不誠則無物。不實則流於虛誕。

文學的誕生。純係發乎自然。除抒寫內心之堙鬱外。毫無其他目的；模仿或剽竊。則係好名心的作祟。雖然值得同情。然終不足爲訓。何況此種行爲。終係有損私德呢！曾記得有一位皓首窮經的老學者。窮其畢生的精力撰述一部關於文字學研究的草稿。自以爲在學術上頗有所發明。尙未付梓。被他的一個學生借去作參考。而久假不歸。後來索性替老師印了出來。赫然置上自己的三字大名。還寫了一篇序自吹自擂一番。並贈送老師一册。上書「某某夫子教正」。這位老學者看了。除了搖頭嘆息之外。眞是啼笑皆非！這段故事。恰是證明好名心是一切作僞的根源。凡是歎世盜名者。沒有一個不是虛僞的。

【未完】

輪姦已婚婦人

四人入獄八十七年

古壁加利寧：四男子于今年四月時輪姦已婚婦人。頃被法官判罰入獄共八十七年。鞭打廿六下。

卅歲之軍人馬素彼判入獄廿五年。鞭打八下。廿歲工人秦先那入獄廿二年。鞭打六下。廿歲之軍人廖秦士及廿六歲佳秦先那各入獄廿年。及鞭打一下。

法官多利安對四犯人稱。彼等可謂幸福。因如數年前刑法未修改之前。彼等可處死刑。

此四青年於今年四月。將一卅四歲之已婚婦人。强拖上一汽車。駛至小屋。

長篇武俠小說

江湖遊俠傳

臥龍生著……【參看壹】

第廿六章　劍底飛龍

你說怎麽辦呢？」藍田璧問道。

「你怎麽辦？。你得馬上躲起來。你要是想在臨淮關大街上走來走去。誰不認識你呢？。當街動刀動劍。再加上官牙差役來囉索。恐怕對你不怎麽好。我現在想出一個辦法。委屈了你一點。待會我告訴棧房的店夥。就說你是我兒子。在船行做事。如今正生着病。你的妨朝床上一躺。頭髮散開。蓋兩床棉被。就是有人來查房問 也決不會看出你的本來面目。我重就到河下去看那鳳珠傷勢怎樣？」

趙大娘走後。藍田璧眞的就裝成害重病樣子。躺在床下哼哼唧唧。茶房跑過來張羅茶水。並要替她請醫生。藍田璧不敢多講話。祇是搖頭。實在他這個時候心裏是眞的難過；中午起床後。到現 沒吃 點東西。又累到餓 再加上在這炎熱夏天裏蓋上兩床棉被。如被火籠禁錮。汗水如漿 流個不停。

藍田璧的神智漸漸感到虛昏眩。眯朦間。好像聽四有很多人來包圍這家悅來棧。袁仲龍帶着護院打手及他新請來的凌雪劍客顧飛龍。一擁而進。長短兵刃。齊向床上砍來。藍田璧似乎覺得手臂上捱了一下。嫌疼。喊「啊呀」。突然驚醒過來。側過頭一看 原來天已經黑了。房間中掌上了燈。趙大娘正站在床前。剛才可能是她推手臂。但在夢中却是捱了家 兵刃。

藍田璧掙扎着要起來。趙大娘叫他慢着。趙大娘帶回一些飽子 叫他就在床上吃。並說已抓了藥 現在正給店伙煎熬。待會端來時。把它喝掉沒有關係。因爲那時順氣驅暑湯。沒有病的人也能服的。

趙大娘找到了船上。已替鳳珠治元了傷。鳳珠也醒過來了。對於藍田璧能救她脫離虎口。十分感謝。趙大娘是冒稱藍田璧的親戚。義去的。給了船家一些銀子。叫船在臨淮關等一天。趙大娘對船家說她現在正在調停這頭婚姻糾紛。

藍田璧見趙大娘把事情辦得十分妥貼。心裏非常高興。剩下的問題就是如何對付袁仲龍了。藍田璧的意思是要趙大娘今晚乘夜把鳳珠送走。他一個人去找袁仲龍。趙大娘想要看熱鬧。他不放心藍田璧一個人去鬥袁仲龍。因爲現在街上是鐵騎逼走。茶館酒肆。街頭巷尾。全是帶單刀鐵尺的穿便服公門。中人及聚英鏢店的鏢頭們。

寄中共粮包去年千萬

香港訊。香港郵政局長高旭於十一月十四日發表年報稱。去年香港寄往中國大陸共區之小型糧包約目極爲龐大。達一千四百七十六萬七千一百包之多。以致香港各郵局。正常郵 服務頗受影響。

紀里稱議會如冰球場

多朗度訊。約克西區議員。及楓葉冰球隊中鋒紀里頃談。議會實與冰球場有相似之處。

紀里認議長等於賽冰球時之裁判員。有時亦不免作錯誤之判決。使議員得任意橫行。

紀里又謂兼任議員及賽冰球。雖感繁忙。但並非不可能之事。月前比賽冰球時表演欠佳。實因微病所至。並非因旅行太多無法支持。

紀里稱彼將永不會成爲璧格斯叫及馬丁。但將盡力做一好議員。冰球員兼任議員。實有好處。不少其他黨議員。常好與之相談云。

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B. C.
DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B. C.
加拿大賽路銀行

凡股份票，公債票，紅契，首飾，人壽保險燕窩，遺囑。與其他重要文件等。永不應存在家內。因被火燭或小偷危機甚大。爲保護此種寶貴物件。你可以租賃個人保險箱。年租僅收五元或交本銀行。代爲保管。年費僅收一元。你不須識寫讀英文。方能得到此種服務。請到本行。當能協助。租賃保險箱或移交你的重要品物。交本行代爲保管。

最近
加拿大在港找換— 五三六寸
美金在港找換— 五七弍寸
今日香港牌價 每百壹十九元零五

雲高華 利濟貿易行
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

皇上皇
臘腸
製法認眞，獨具香港風味，登市雖僅二年，經已風行全加，今蒙政府衛生部監製，批准運銷國外，誠贈送親友，無上佳品。

◎本報印刷部
承印各種中西文件，信牋，信封，中西柬帖，餐紙，餐單，洗熨店單據，發售各色紙料，并接造笠巴圖章，工作精良，依期交貨，價錢克己，遠近賜顧，極表歡迎。

△企連打埠達權社
紀念鳴謝

雲埠民治黨　雲埠達權社　大漢公報
雲埠洪門體育會　域埠民治黨　達權總社
列必珠民治黨　黨沉黨社　卡城黨社
點城黨社　蘭頓民治黨　錦碌黨社
都城民治黨協進會　都城達權社
柯京民治黨　砵亞板汝黨社　穩寧民治黨
穩寧達權社　企城民治黨　以上每五元
雲埠大公義學　都城啓明刊
中國洪門民治黨駐美洲總部
中國洪門民治黨駐加總支部
以上俱祝詞
伍于彩合家　胡持基合家　黃福松合家
呂全合家　以上每六元
黃達蘭合家　劉樂均　黃基純　馬曉修
李常院　鍾榮進合家　黃兆强合家
以上每五元
鍾成就　黃臻源　馬世鐘　黃　彩
關　祥　鍾德龍　何　見　鄭悅民
梁　健　蔡　樹　胡持源　梁文惠
黃洛球　李森萃女士　鍾宜合家
馬華山　伍會球　羅傳鉅　黃皓勁

企城達權社爲謝經費
民國五十一年十一月尾
伍于彩　胡持基　每六元　李常院五元
鍾成就　黃達蘭　黃彩　每三元
馬世鐘　關寶森　鍾華龍　鍾　宜
羅傳鉅　馬曉修　黃福松　梁　健
鄭松照　許星凡　許　培　李奉深
李　相　趙一鳴　雷宜顯　劉國昌
每弍元五　關　祥　何　見　鄭悅民
黃洛球　蔡京樹　梁文惠　林任賢
黃臻源　鄭春裕　鄭正壽　黃新長
林國安　李　大　每弍元
梁輝　鍾榮進　梁燊　每壹元五
呂　教　李發良　趙　槐　黃樹森
馬　康　陳　球　森　桐　雷宜顯
梁輝　梁燊　劉孟良　以上每三元
馬榮順弍元五　郭培弍元

益豐茶室
擴充点心市茶
250 Pender Street E.
Vancouver, B.C　MU. 2-1514
本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜壹時止。惠顧諸君幸祈留意焉。
中西食譜　星期美点
著名鹽鷄　破油雞王
經濟時菜　上湯雲吞
粥粉麵飯　整日供應

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
陶陶酒家
精研食譜
大議小酌
價廉味好
地址。片打東街壹〇弍號
電話。MU 壹壹〇三〇

MU 4-3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, 4, B. C.
廣東上等
興味烹飪
地方寬敞
招呼妥當
大議小酌
隨時應命
備胸光廳
格外歡迎

長春商業公司
CHANG CHUN IMPORTING CO.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B. C. Canada
總批發
代售處 雲埠 富利 域埠 福安樂
周岱英寓內
舞飯不忘中國詒厥齊蒸酒廠出品
看加皮酒。正鮮毛鷄。雪花玫瑰。參茸固本。長春參鹿虎骨木瓜。歸元杞菊。青梅。白蘭。薑三蒸。半楓荷。三蛇。蛤蚧。樽燒。滋腎烏豆酒等。唯實衛生可口。
澳門同福堂藥行出品：鹿茸膠。虎骨膠。正龜膠。猴子膠。
△濟毒丹新舊惡症合用　足料每罐十二元五　雙料廿三元
△跌打風濕擦藥膏　每打八元　海狗八毫　△固齒露　止痛新到德國氣喘。氣少。緊促。肺病專藥　每壹九八五　除患
▽福寧鹿傑補血良藥　每瓶四百五十克　三元弍毫五
△實效跌打藥酒　內外用大瓶一元六毛　小瓶八毛五仙
△皮膚掃毒藥　△掃毒丹　△人道復興丸。目錄備索。
問証購藥立刻答覆

VIADUCT DRUG STORE
COR MAIN & GEORGIA STS.
PHONE: MU 1-6436
VANCOUVER, B. C.
你們醫生所開藥方可以節儉藥費
懷亞德藥房所配藥方乃雲埠最低廉
請携你們醫生所開藥方。往懷亞德藥房配藥。
每次均能節儉藥費。
你如用補身丸。請試用懷亞德 Redivites 補丸。乃最佳補丸與有礦質的補丸。
兩個月量數。僅須弍元弍毛五仙。
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

驗眼兼較眼鏡專家
氏律古屋
A. Gerard Hirsohberg,
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

SING LEE LUNG
P. O. BOX 364
VERNON, B. C.
穩寧埠　勝利隆
唐人瓜菜　大宗出市
靚大苦瓜
靚嫩毛瓜
靚嫩蘿白
大老冬瓜
小老冬瓜
芙蓉瓜
嫩絲瓜
靚召菜
靚芥菜
龍牙白
不包寄脚　貴客自理

JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C.
穩寧埠　黃昊園
靚嫩蘿白
高矮召菜
大小老身冬瓜
白菜　芥菜
本園靚脆口茶
盅脚萃菜出市
本園大同唐人瓜菜出市
價錢特別相宜
所有寄費　買者自理

美盛金舖
十足金葉珠寶玉器
各款眼鏡修整
MEE SHING
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.